

CONGRESO INTERNACIONAL

# CÓDICES LITERARIOS ESPAÑOLES (EDAD MEDIA)

VIII Centenario del código del *Cantar del Cid*  
(San Millán de la Cogolla, 28 de noviembre a 1 de diciembre de 2007)



*organizado por*

*cilengua*



DIRECCIÓN  
**PEDRO M. CÁTEDRA**

*Director del Instituto Biblioteca Hispánica  
y co-director del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura*

COORDINACIÓN CIENTÍFICA

Almudena Martínez Martínez

*Coordinadora General de la Fundación San Millán de la Cogolla*



Alegría Alonso (Coordinadora del IBH & IHLL, CiLengua)

Francisco Bautista (IBH, CiLengua)

Javier Durán Barceló (IBH, CiLengua)

José L. Rodríguez Montederramo (IBH, CiLengua)

Juan Miguel Valero Moreno (IBH, CiLengua)

COORDINACIÓN LOCAL

Carolina Ona Ezquerro (Fundación San Millán)

Tamar Rosales Peña (Biblioteca del CiLengua)

Susana Tubía Pita (CiLengua)

CONSEJO CIENTÍFICO DEL CILENGUA

*El Director de la Real Academia Española, Prof. Víctor García de la Concha, presidente*

*Prof. Michel Banniard, Université de Toulouse-Le Mirail*

*Prof. Roger Chartier, EHESS & Collège de France*

*Prof. Alan Deyermond, University of London*

*Prof. José Ángel García de Cortázar, Universidad de Cantabria*

*Prof. Francisco Gimeno, Universidad de Valencia*

*Dra. María Luisa López-Vidriero, Directora de la Real Biblioteca*

*Prof. Carlo Ossola, Collège de France*

*El Director del Dpto. de Filología Española (Universidad de La Rioja), Prof. Jorge Fernández*

*El Director del Instituto de Historia de la Lengua del Cilengua, Prof. José Antonio Pascual*

*El Director del Instituto Biblioteca Hispánica del Cilengua, Prof. Pedro M. Cátedra*

*El Director del Instituto Orígenes del Español del Cilengua, Prof. Claudio García Turza*

*El Secretario del Consejo Científico, Prof. Gonzalo Capellán*

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES

**CILENGUA**

Plaza del Convento, s.n. 26226 San Millán de la Cogolla (La Rioja)

Teléfono +34 941373389. Correo electrónico: fundacion@fsanmillan.es

Organizado por el Instituto Biblioteca Hispánica e Instituto de Historia del Libro y de la Lectura del CiLengua, junto con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales del Ministerio de Cultura de España, el «Congreso Internacional de Manuscritos literarios Españoles (Edad Media)» es el primero de una serie destinada a tratar los aspectos fundamentales de la constitución, uso y difusión de los manuscritos literarios desde la Edad Media a nuestros días.

En este primero, dedicado a los manuscritos literarios medievales, se tratarán temas fundamentales que conciernen a las relaciones entre historia de la literatura y de los textos con sus modalidades gráficas, las tipologías codico-lógicas, los géneros, la difusión y uso de manuscritos, la imbricación social y estamental, las nuevas tecnologías y manuscritos medievales, o las bases de datos informáticas y problemas de gestión y difusión de fondos. Interesa la relación de las formas y de los contenidos en los manuscritos literarios, en la línea más actual del estudio del escrito, así como los aspectos de innovación tecnológica.

Este congreso es también una actividad central de las líneas de formación, investigación y publicaciones del CiLengua, dos de cuyos proyectos se presentarán en el curso del Congreso. El de *Manuscritos datados españoles de*

*la Edad Media* tiene como objetivo la elaboración de la primera base sistemática de datos de manuscritos datados librarios, y se publicará en formato digital y convencional. El otro proyecto se desarrolla juntamente con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y la Biblioteca Nacional, y es la contribución principal del CiLengua a la celebración del Centenario del manuscrito del *Cantar del Cid*. Tiene como objetivo la restauración virtual del códice con la ayuda de nuevas tecnologías, lo que permitirá publicar una nueva edición del códice para el siglo XXI, restituyendo no poco de lo que el paso del tiempo o la manipulación han restado al monumento más emblemático de las letras castellanas.

El Instituto Biblioteca Hispánica y el Instituto de Historia del Libro y de la Lectura desarrollan también una labor formadora en el Centro de San Millán de la Cogolla con un máster sobre formación en el uso y gestión científica y administrativa del patrimonio bibliográfico, de la historia del libro y de la lectura, así como también formación en destrezas relacionadas con el libro impreso y manuscrito y con la edición crítica de textos en sus modalidades informáticas y convencionales. Este proyecto formador se verá enriquecido en el curso de las discusiones del congreso.

**BECAS PARA JÓVENES INVESTIGADORES**

La organización ofrecerá veinte becas para jóvenes doctores, estudiantes de doctorado, investigadores o estudiantes universitarios cuyo trabajo o dedicación se ajuste al perfil del congreso. Para formalizar la solicitud es necesario presentar un escrito razonando el interés en la beca, junto con un curriculum vitae y una carta de presentación del director o directora del grupo de investigación, de la tesis o de los estudios de la persona solicitante. Esta documentación se enviará antes del día 5 de octubre a las señas postales del CiLengua, y al tiempo se hará llegar un mensaje electrónico notificando el envío a la coordinadora Alegría Alonso (alegria@usal.es)

## PARTICIPANTES

Amaia ARIZALETA Universidad de Toulouse-Le Mirail  
Juan Carlos ASENSIO PALACIOS Conservatorio Superior de Música de Salamanca  
Gemma AVENOZA Universidad de Barcelona  
Fernando BAÑOS Universidad de Oviedo  
Rafael BELTRÁN Universidad de Valencia  
Emilio BLANCO Universidad Rey Juan Carlos  
Gonzalo CAPELLÁN Universidad de Cantabria & CiLengua  
Alan DEYERMOND Queen Mary, Universidad de Londres  
Ottavio DI CAMILLO Graduate Center, CUNY  
Ángel ESCOBAR CHICO Universidad de Zaragoza  
Charles B. FAULHABER Bancroft Library, Universidad de California, Berkeley  
Inés FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ Universidad Autónoma de Madrid  
Jorge GARCÍA LÓPEZ Universidad de Gerona  
Claudio GARCÍA TURZA Universidad de La Rioja & CiLengua  
Francisco GIMENO BLAY Universidad de Valencia  
Ángel GÓMEZ MORENO Universidad Complutense  
Aurelio GONZÁLEZ Y PÉREZ El Colegio de México  
Paloma GRACIA Universidad de Granada  
Marta HARO Universidad de Valencia  
Louise HAYWOOD Universidad de Cambridge  
Alejandro HIGASHI Universidad Autónoma Metropolitana de México  
Víctor INFANTES Universidad Complutense  
Eukene LACARRA Universidad del País Vasco  
Jeremy LAWRENCE Universidad de Nottingham  
Elena LLAMAS POMBO Universidad de Salamanca  
Luisa LÓPEZ GRIGERA Universidad de Michigan, Ann Arbor  
María Luisa LÓPEZ-VIDRIERO Real Biblioteca & CiLengua  
José Manuel LUCÍA MEGÍAS Universidad Complutense  
Julián MARTÍN ABAD Biblioteca Nacional de España  
Giuseppe MAZZOCCHI Universidad de Pavía  
Ian MICHAEL Universidad de Oxford  
Alberto MONTANER FRUTOS Universidad de Zaragoza

María MORRÁS Universidad Pompeu Fabra  
John O'NEILL Hispanic Society of America  
Juan Bautista OLARTE Biblioteca de San Millán de la Cogolla  
Georgina OLIVETTO SEMYR  
Carmen PARRILLA Universidad de La Coruña  
José Antonio PASCUAL Real Academia Española & CiLengua  
Miguel Ángel PÉREZ PRIEGO U.N.E.D.  
Rafael RAMOS NOGALES Universidad de Gerona  
Francisco RICO Accademia dei Lincei & Real Academia Española  
Jesús RODRÍGUEZ VELASCO Universidad de California, Berkeley  
Joaquín RUBIO TOVAR Universidad de Alcalá de Henares  
Elisa RUIZ Universidad Complutense  
Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA Universidad de Alcalá  
Rebeca SANMARTÍN BASTIDA Universidad Complutense  
Guillermo SERÉS Universidad Autónoma de Barcelona  
Barry TAYLOR British Library  
M<sup>a</sup>. Isabel TORO PASCUA Universidad de Salamanca, SEMYR  
Isabel URÍA Universidad de Oviedo  
Gema VALLÍN Universidad de La Coruña  
Julian WEISS King's College, Universidad de Londres

## PROGRAMA ACADÉMICO

*Miércoles, día 28 de noviembre*

### SESIÓN DE MAÑANA

Francisco RICO (Accademia dei Lincei & Real Academia Española), *En los orígenes y en los márgenes: Glosas emilianenses*.  
Juan Carlos ASENSIO PALACIOS (Conservatorio Superior de Música de Salamanca), *Los manuscritos visigóticos con notación musical: de la cantilación al melisma*.  
Alberto MONTANER FRUTOS (Universidad de Zaragoza), *La fotografía hiperspectral y la restauración virtual de códices medievales: el caso del manuscrito de Per Abbat*.

### SESIÓN DE TARDE

Ángel ESCOBAR CHICO (Universidad de Zaragoza), *Reflexiones metodológicas sobre el estudio de autógrafos en manuscritos españoles*.  
Alejandro HIGASHI (Universidad Autónoma Metropolitana de México), *La épica española en sus manuscritos: de la «mise en voix» a la «mise en page»*.  
Inés FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ (Universidad Autónoma de Madrid), *Manuscritos historiográficos de autor*.

*Jueves, 29 de noviembre*

### SESIÓN DE MAÑANA

Charles B. FAULHABER (Bancroft Library, Universidad de California, Berkeley), *PhiloBiblon, pasado, presente, futuro: Historia de un proyecto de investigación*.  
Ángel GÓMEZ MORENO (Universidad Complutense), *Repertorio electrónico de manuscritos literarios*.  
Julián MARTÍN ABAD (Biblioteca Nacional de España), *La catalogación de la colección de códices de la Biblioteca Nacional (un proyecto 'axfisiado')*.

### SESIÓN DE TARDE

Gemma AVENOZA VERA (Universidad de Barcelona), *Los códices religiosos*.  
Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA (Universidad de Alcalá), *Biblia e historiografía en los códices medievales*.  
Fernando BAÑOS VALLEJO (Universidad de Oviedo), *Para los Reyes Católicos: la singularidad de un «flos sanctorum»*.

*Viernes, 30 de noviembre*

### SESIÓN DE MAÑANA

Jeremy LAWRENCE (Universidad de Nottingham), *Otr el texto manuscrito: reflejos de la oralidad en los códices poéticos medievales*.  
Elena LLAMAS POMBO (Universidad de Salamanca), *Variación gráfica y secuenciación de la palabra en manuscritos medievales hispánicos*.  
Jesús D. RODRÍGUEZ VELASCO (Universidad de California, Berkeley), *Labilidad de los márgenes: problemas de lectura, interpretación y edición (impresa y electrónica) de los manuscritos, incunables e impresos tempranos con glosas y otras anotaciones marginales*.

### SESIÓN DE TARDE

José Manuel LUCÍA MEGÍAS (Universidad Complutense), *Caballeros y damas pintados: la literatura caballeresca en imágenes*.  
Marta HARO (Universidad de Valencia), *«Enxenplos et semejanças» para reyes: modelos de transmisión*.  
Giuseppe MAZZOCCHI (Universidad de Pavia), *Los manuscritos en la historia de un género: el caso de la novela sentimental entre definición genérica y codicología*.

*Sábado, 1 de diciembre*

Alan DEYERMOND (Queen Mary, Universidad de Londres), *From «Script to Print»: de Chaytor y Goldschmidt a la actualidad británica*.  
Elisa RUIZ (Universidad Complutense de Madrid), *Hacia una codicología de los manuscritos literarios en la lengua vernácula de la Corona de Castilla*.  
Francisco GIMENO BLAY (Universidad de Valencia), *El proyecto de manuscritos datados del CiLengua*.

### OTROS COLABORADORES

